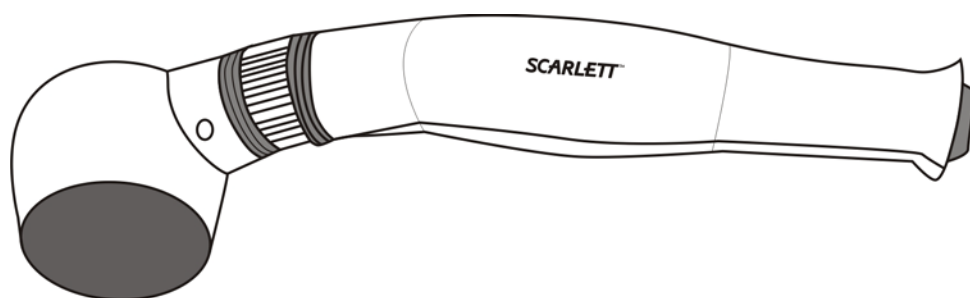


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	MASSAGER	4
RUS	МАССАЖЕР	5
CZ	MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ	6
BG	УРЕД ЗА МАСАЖ	7
UA	МАСАЖЕР	9
SCG	MACER	10
EST	MASSAAŽIAPARAAT	11
LV	MASĀŽAS APARĀTS	13
LT	MASAŽUOKLIS	14
H	MASSÁZSŐR	15
KZ	УҚАЛАҒЫШ	16
SL	MASER	18



www.scarlett.ru

GB DESCRIPTION

1. Operation mode switch
2. Handle
3. Massage head
4. Infra-red lamp
5. Hanging loop
6. Gentle facial attachment
7. Multi-accunode massage attachment
8. Micro-fingers massage attachment
9. Accupoint massage attachment
10. Rotating ring allows to change the position of the massage head

CZ POPIS

1. Přepínač provozních režimů
2. Rukojeť
3. Masážní hlava
4. Infračervený zářič
5. Závěsné očko
6. Nástavec na masáž obličeje
7. Nástavec na akupresurní masáž
8. Nástavec na mikroakupresurní masáž
9. Nástavec na akupunkturní masáž
10. Otáčecí kolečko pro změnu polohy masážní hlavice

UA ОПИС

1. Перемикач режимів роботи
2. Ручка
3. Масажна голівка
4. Інфрачервоний випромінювач
5. Петелька для підвішування
6. Насадка для масажу обличчя
7. Насадка для крапкового масажу
8. Насадка для мікрокрапкового масажу
9. Насадка для акупунктурного масажу
10. Кільце, що обертається, для зміни положення масажної голівки

EST KIRJELDUS

1. Töörežiimide lüliti
2. Käepide
3. Masseurimispea
4. Infrapunakiirgur
5. Riputusaas
6. Otsik näo masseerimiseks
7. Punktmassaaži otsik
8. Mikropunktmassaaži otsik
9. Otsik akupunktuuripunktide masseerimiseks
10. Pöörlev rõngas massaažiotsiku asendi muutmiseks.

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Переключатель режимов работы
2. Ручка
3. Массажная головка
4. Инфракрасный излучатель
5. Петелька для подвешивания
6. Насадка для массажа лица
7. Насадка для точечного массажа
8. Насадка для микроточечного массажа
9. Насадка для акупунктурного массажа
10. Вращающееся кольцо для изменения положения массажной головки

BG ОПИСАНИЕ

1. Превключвател на режими на работа
2. Дръжка
3. Масажна главичка
4. Инфрачервена лампа
5. Закачване
6. Приставка за масаж на лице
7. Приставка за точков масаж
8. Приставка за микроточков масаж
9. Приставка за акупунктурен масаж
10. Обръщашото се колелце за промяна на положението на масажната главичка.

SCG ОПИС

1. Мењач режима рада
2. Дршка
3. Масажна глава
4. Извор инфрацрвеног зрачења
5. Петља за качење
6. Наставак за масирање лица
7. Наставак за тачкасту масажу
8. Наставак за микротачкасту масажу
9. Наставак за акупунктурну масажу
10. Ротирајући прстен омогућава промену положаја масажне главе

LV APRAKSTS

1. Darba režīmu slēdzis
2. Rokturis
3. Masāžas galviņa
4. Infrasarkanais starojums
5. Ērta cilpiņa pakāršanai
6. Uzgalis sejas masāžai
7. Uzgalis punktmassāžai
8. Uzgalis mikropunktmassāžai
9. Akupunkturālās masāžas uzgalis
10. Rotējošs gredzens masāžas galviņas stāvokļa maiņai

LT APRAŠYMAS

1. Veikimo režimų jungiklis
2. Rankena
3. Masažo galvutė
4. Infraraudonasis spinduliuotuvus
5. Kilpelė pakabinimui
6. Antgalis veido masažui
7. Antgalis taškiniam masažui
8. Antgalis mikrotaškiniam masažui
9. Antgalis akupunktūrai
10. Besisukantis žiedas masažo galvutės padėčiai keisti.

H LEÍRÁS

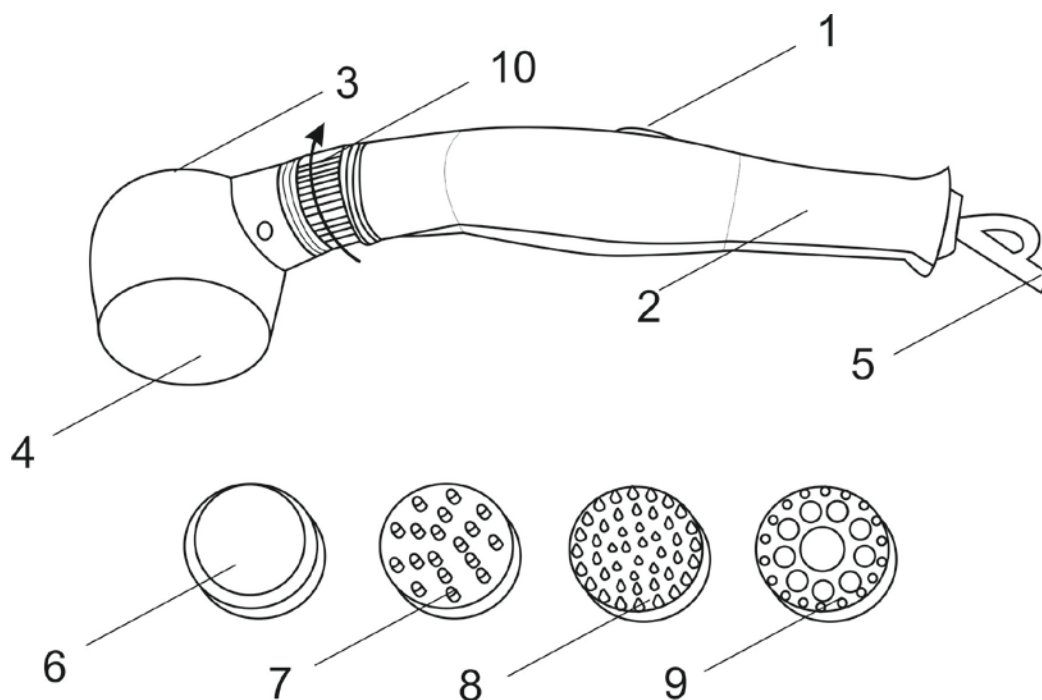
1. Üzem mód kapcsoló
2. Fogantyú
3. Masszírozó fej
4. Infravörös kisugárzó
5. Akasztó
6. Arcmassázshoz használt tartozék
7. Pontszerű masszázshoz használt tartozék
8. Mikro pontszerű masszázshoz használt tartozék
9. Akupunktúrás masszázshoz használt tartozék
10. A masszírozó fej helyzetváltoztatását biztosító forgógyűrű

KZ СИПАТТАМА

1. Жұмыс тәртіптерінің ауыстырып қосқышы
2. Тұтқа
3. Уқалауыш басшық
4. Инфрақызыл сәуле шашушы
5. Іліп қоюға арналған ілмек
6. Бетті уқалауға арналған саптама
7. Нүктелі уқалауға арналған саптама
8. Микронүктелі уқалауға арналған саптама
9. Акупунктуралық уқалауға арналған саптама
10. Массаж жасайтын бастиектің орналасуын өзгертуге арналған айналмалы шығыр

SL STAVBA VYROBKU

1. Prepínač režimu
2. Rukovat
3. Masáž hlavy
4. Infračervený zdroj
5. Očko pre vešanie
6. Nástavec na masáž tváre
7. Tryska pre akupresúru
8. Tryska micropittingu masáže
9. Tryska pre akupunktúrnu masáže
10. Rotačné koliesko na zmenu polohy masážnej hlavice



~220-240 / 50 Hz Класс защиты II	13 W	0.34 / 0.44kg	mm 65 85 380
-------------------------------------	------	---------------	---

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in a service center.
- Do not take this product to a bathroom or use near water.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around the appliance.
- Never drop or insert any object into openings on the appliance.
- Do not put operating appliance on any surface, it may cause injury or damage.
- The massager is designed for intermittent use: it can be applied without interruption not longer than **20** minutes, then the motor must be allowed to cool.
- Do not use the massager if you are pregnant, or suffer from thrombosis, open wounds, broken skin and varicose veins. Consult your doctor first.
- Immediately interrupt procedure if you feel discomfort, or if any pain or irritation results. First, obligatory consult your physician.
- The appliance has a hot surface. Insensitive to heat persons should use the appliance carefully.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

GENERAL INSTRUCTIONS

- Use of this massager has a relaxing, soothing and stimulating effect on your muscles. If used regularly for several minutes a day, it can reduce stress, fatigue and muscular pain, and it has anti-cellulite function.
- When using skin or face remedies, this appliance helps to spread the product more evenly and thus enhance its effective skin penetration.
- This appliance is equipped with an infrared lamp. The infrared radiation penetrates into the deep layers of skin causing the pores and vessels to expand and simultaneously enhancing the metabolism process and microcirculation. Using the infrared massager brings relief from muscular pain and regenerates the skin.

ACCESSORIES

ATTACHMENT FOR FACIAL MASSAGE

- This attachment is used for relaxation and toning facial muscles, increases the elasticity and resilience of the skin. Massage is performed in a circular motion. Avoid areas around the eyes and lips.

ATTACHMENT FOR ACUPRESSURE MASSAGE

- Acupressure massage helps relieve pain in muscles and tissues. Attachment for acupressure massage affects biologically active points of the body. It is recommended after heavy physical exercise.

ATTACHMENT FOR MICROPOINT MASSAGE

- Provides a more intense massage. Everyday use of this attachment will allow you to maintain high muscle tone and always be in good shape. Massage is performed in a circular motion. It is recommended to gently apply pressure to the skin to achieve better effect.

ATTACHMENT FOR ACUPUNCTURE MASSAGE

- This attachment is designed to gently massage large areas of the body (e.g., back, hips, etc.).

NOTE:

- In order to enhance the effectiveness of the massager move it slowly and evenly, in a smooth circular or back-and-forth motion.
- When massaging the body always start with those areas that are farthest from the heart, gradually bringing the device closer so that the heart is the center and the endpoint of the procedure.
- Never massage one part of the body continuously for more than three minutes.

ADJUSTMENT

- The angle of inclination of the massage head can be changed with the help of the rotating ring. Changing the angle you should watch the direction of rotation as shown in the figure and not overtwist the ring in order not to damage the device.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Plug the appliance to the power supply and slide the function switch to the desired position:

0 – Off.

1 – VIBRATION MASSAGE

- Enclosed attachments allow providing the right massage mode for each part of your body.
- **NOTE:** Although the massager may be applied through clothing, it is most effective when acts directly on the body.

2 – INFRA-RED HEATING

- Infrared radiation penetrates deep into muscles, enhancing blood circulation and reducing tension in muscle areas. Use the infrared heat function can also accelerate the restorative processes in the case of colds, inflammation and minor injuries.

3 – VIBRATION MASSAGE WITH INFRA-RED HEATING

- Combination of infrared heat and vibration massage intensifies effect of both functions.

CLEAN AND CARE

- Switch the appliance off and ensure that the massager has completely cooled.
- Wipe over the housing with a soft damp cloth and then with a dry cloth.
- Do not use hard abrasives or cleaners.
- Attachments may be cleaned in soapy water

STORAGE

- Be sure that the appliance is unplugged and cooled down.
- Complete instructions of section CLEAN AND CARE
- Keep the appliance in a cool, dry place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Не пользуйтесь устройством в ванных комнатах и около воды.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им

сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.

- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не кладите и не храните прибор в местах, откуда он может упасть в воду.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Не допускайте попадания в отверстия на корпусе изделия посторонних предметов и любых жидкостей.
- Никуда не кладите работающее устройство, так как это может привести к травме или нанести материальный ущерб.
- Массажер предназначен для непрерывной работы в течение короткого времени. Во избежание перегрева и поломки каждые **20** минут отключайте аппарат, чтобы он остыл.
- Не допускается использование массажера лицами, страдающими тромбозом, с травмами, а также беременными женщинами. При необходимости перед использованием массажера проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не продолжайте массаж, если Вы почувствовали дискомфорт. Обязательно проконсультируйтесь со своим лечащим врачом.
- Приборы имеют горячую поверхность. Лица, не чувствительные к нагреву, должны быть осторожны при обращении с прибором.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Массажер предназначен для расслабления мышц, снятия чувства тяжести и общего повышения тонуса. При регулярном использовании в течение нескольких минут каждый день Вы можете снять стресс и утомление, облегчить усталость и уменьшить риск возникновения целлюлита и отложения солей, а также достичь общего оздоравливающего эффекта.
- При использовании массажера совместно со средствами ухода за кожей они лучше впитываются и усваиваются, что повышает эффективность их действия.
- Массажер оснащен источником инфракрасного излучения, которое проникает глубоко в ткани, способствуя улучшению кровообращения, открытию пор кожи, а также стимулирует метаболические процессы в организме. Массаж с инфракрасным прогревом приносит облегчение при болях в мышцах и способствует регенерации кожи.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**НАСАДКА ДЛЯ МАССАЖА ЛИЦА**

- Насадка используется для расслабления и поднятия тонуса мышц лица, повышает эластичность и упругость кожи. Массаж производится круговыми движениями. Избегайте контакта с областями вокруг глаз и губ.

НАСАДКА ДЛЯ ТОЧЕЧНОГО МАССАЖА

- Точечный массаж помогает при болях в мышцах и тканях. Насадка для точечного массажа воздействует на биологически активные точки тела. Рекомендуется после тяжелых физических нагрузок.

НАСАДКА ДЛЯ МИКРОТОЧЕЧНОГО МАССАЖА

- Обеспечивает более интенсивный массаж, ежедневное применение данной насадки позволит Вам поддерживать высокий тонус мышц и всегда быть в хорошей форме. Массаж производится круговыми движениями, при этом рекомендуется слегка надавливать на кожу для достижения лучшего эффекта.

НАСАДКА ДЛЯ АКУПУНКТУРНОГО МАССАЖА

- Данная насадка предназначена для мягкого массажа больших участков тела (например, спины, бедер и др.).

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для того чтобы повысить эффективность действия массажера, необходимо перемещать его медленно и равномерно, плавными круговыми или движениями вперед и назад.
- При массаже тела всегда начинайте с участка наиболее удаленного от сердца, постепенно подводя прибор ближе так, чтобы сердце было центром и конечной точкой процедуры.
- Никогда не массируйте непрерывно один участок тела более трех минут.

РЕГУЛИРОВКА

- Угол наклона массажной головки можно изменять при помощи вращающегося кольца, при этом необходимо следить за направлением вращения, как показано на рисунке, и не перекручивать кольцо, чтобы не повредить прибор.

МАССАЖ

- Подключите прибор к электросети, и переключателем режимов работы выберите вид массажа:

0 – ВЫКЛЮЧЕНО**1 – ВИБРОМАССАЖ**

- Насадки, входящие в комплект поставки, позволяют производить оптимальный массаж каждого участка тела.

ПРИМЕЧАНИЕ: Массаж можно производить и через одежду, однако его эффективность повышается при массаже открытых участков тела.

2 – ИНФРАКРАСНЫЙ ПРОГРЕВ

- Инфракрасное излучение проникает глубоко в ткани, способствуя улучшению кровообращения, снимает боль и усталость в мышцах и повышает сопротивляемость организма при легких формах простуды, воспалениях и мелких травмах.

3 – ВИБРОМАССАЖ С ИНФРАКРАСНЫМ ПРОГРЕВОМ

- Сочетание вибромассажа с инфракрасным прогревом усиливает эффективность воздействия каждого из этих режимов.

ОЧИСТКА И УХОД

- Отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Протрите массажер снаружи сначала слегка влажной, а затем – сухой мягкой тканью.
- Не применяйте абразивные моющие средства, органические растворители и агрессивные жидкости.
- Насадки также можно мыть теплой водой с мягкими моющими средствами.

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом чистом месте.

**CZ NÁVOD K POUŽITÍ
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Pečlivě si tento Návod k použití přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s Návodem k použití. Přístroj není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin. Stane-li se takto, okamžitě odpojte spotřebič od elektrické sítě a než ho budete používat dále se obraťte na Servisní středisko pro kontrolu.
- Nepoužívejte přístroj v koupelnách a v blízkosti vody.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Nedovolujte, aby si děti hrály s přístrojem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte přístroj výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Nedávejte přístroj na místa, odkud by mohl spadnout do vody.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa přístroje.
- Dbejte na to, aby se do otvoru v tělese spotřebiče nedostaly nepovolené předměty ani jakékoliv tekutiny.

- Nikam nedávejte zapnutý spotřebič, mohlo by to způsobit úraz anebo škodu.
- Masážní přístroj je určen pro nepřetržitý provoz během krátké doby. Pro zamezení přehřátí a poruch po každých 20 minutách vypínejte přístroj, aby vychladl.
- Je zakázáno, aby přístroj používali lidé nemocné trombózou nebo mající traumata, a také těhotné ženy. Pokud je to nutno, než začnete používat masážní přístroj, poraďte se s lékařem.
- Zastavte masáž, pocítíte-li nepohodlí. Poraďte se se svým lékařem.
- Povrch přístroje je horký. Osoby, které necítí ohřev, se musí opatrně zacházet s přístrojem.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

OBEČNÁ INFORMACE

- Masážní přístroj je určen pro uvolnění napnutého svalstva a zvýšení tonusu. Při každodenním použití během několika minut se můžete zbavit stresu a únavy, zmenšit riziko usazování solí a celulitidy, a také dosáhnout ozdravného efektu.
- Pokud budete používat masážní přístroj zároveň s prostředky péče o pokožku, budou se lépe vsakovat, což zvyšuje jejich účinnost.
- Masážní přístroj je vybaven zdrojem infračerveného záření, které se hluboko dostává do tkání, podporuje jejich prokrvení, otevření kožních pórů, a také stimuluje metabolické procesy v organismu. Masáž s infračerveným vyhříváním odstraňuje pocity bolesti ve svalu a pomáhá regeneraci pokožky.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

NÁSTAVEC PRO MASÁŽ OBLIČEJE

- Nástavec se používá pro uvolnění a zvýšení tonu obličejových svalů, zvyšuje pružnost pokožky. Provádějte masáž kruhovými pohyby. Vyhybejte se kontaktu se zónou kolem očí a rtů.

NÁSTAVEC PRO BODOVOU MASÁŽ

- Bodová masáž pomáhá při bolestech ve svalu a tkáních. Nástavec pro bodovou masáž působí na biologicky aktivní body na lidském těle. Doporučujeme ho používat po náročných fyzických zátěžích.

NÁSTAVEC PRO MIKROBODOVOU MASÁŽ

- Poskytuje intenzivnější masáž, každodenní použití tohoto nástavce Vám pomůže udržet vysoký svalový tonus a být vždy fit. Provádějte masáž kruhovými pohyby, doporučujeme během masáží lehce tlačit na pokožku pro dosažení lepšího efektu.

NÁSTAVEC PRO AKUPUNKTURNÍ MASÁŽ

- Tento nástavec je určen k jemné masáži velkých partií těla (například, zad, boků, aj.).

UPOZORNĚNÍ:

- Pro zvýšení efektivity masážního přístroje přemístujte ho po těle pomalu a rovnoměrně, plynými kruhovými pohyby nebo pohyby dopředu a dozadu.
- Během masáže celého těla vždy začínajte od partií, která se nachází nejdále od srdce, pomalu

přemístujte přístroj blíže tak, aby srdce bylo centrem a cílovým bodem masáže.

- Nikdy nemasírujte jednou partií bez přestávky více než tři minuty.

NASTAVENÍ

- Můžete měnit úhel náklonu masážní hlavičky pomocí otáčejícího kolečka, při tom musíte dávat pozor na směr otáčení, jak je to ukázáno na obrázku, a také nesmíte příliš moc zatahovat kolečko, abyste zabránili poškození přístroje.

MASÁŽ

- Zapojte přístroj do elektrické sítě a pomocí přepínače provozních režimů si zvolte druh masáže:

0 – Zapnuto

1 – VIBRAČNÍ MASÁŽ

- Nástavce, které jsou součástí dodávky, umožňují optimální masáž kterékoli části těla.

POZNÁMKA: Masáž se dá dělat i skrz oblečení, její účinnost však bude větší při masáži obnažených částí těla.

2 – INFRAČERVENÉ VYHŘÍVÁNÍ

- Infračervené záření hluboko proniká do svalů, podporuje prokrvení, odstraňuje pocity bolesti a osvěžuje unavené svalstvo a podporuje odolnost organismu proti nachlazením, zápalením a menším úrazům.

3 – VIBRAČNÍ MASÁŽ S INFRAČERVENÝM VYHŘÍVÁNÍM

- Kombinace vibromasážního přístroje a infračerveného ohřátí zesiluje účinnost působení každého z obou režimů.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odpojte přístroj od elektrické sítě a nechte jej, aby úplně vychladl.
- Otřete masážní přístroj zvenku nejdříve trochu vlhkým, a pak suchým jemným hadrem.
- Nepoužívejte brusné mycí prostředky, organická rozpouštědla a útočné tekutiny.
- Nástavce také můžete umýt v teplé vodě s jemnými mycími prostředky.

SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním přezkontrolujte, zda je přístroj odpojen od elektrické sítě a úplně vychladl.
- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Skladujte přístroj v suchém a čistém místě.

БГ РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Внимателно прочетете Ръководството за експлоатация и го запазете по-нататък при възникване на евентуални въпроси прочитайте.
- Преди да използвате изделиято за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на уреда съответстват със захранването във Вашата мрежа.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба и трябва да се експлоатира съответно това Ръководство. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте на открито.
- Винаги изключвайте уреда от контакт, ако не го ползвате, а също така преди да го почиствате.
- С цел предотвратяване на токов удар не потапяйте уреда във вода или други течности.

Ако това се е случило, НЕ ГО ПИПАЙТЕ, а първо изключете от контакт, изцяло го изсушете и проверете работата му в квалифициран сервизен център.

- Не експлоатирайте изделието в баня или близо до вода.
- Фурната не трябва да се управлява от хора (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или от лица, които не притежават съответните знания и опит, ако тези лица не са под надзор или не са инструктирани относно използването на фурната от друго лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Не позволявайте деца да играят с уреда.
- Не оставяйте включения уред без надзор.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- Не експлоатирайте изделието с повреден кабел.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Не слагайте и не съхранявайте уреда на местата, от които той лесно може да падне във вода.
- Не дърпайте, не усуквайте кабела, а също така не обвивайте с кабела корпуса на уреда.
- Не допускате попадане в отворите на корпуса на изделието на странични предмети или течности.
- Не слагайте никъде работещ уред, защото това може да доведе до материални щети или да причини наранявания.
- Уредът за масаж е предназначен за непрекъсната работа в продължение на кратко време. С цел предотвратяване на повреди и прегряване на уреда, го изключвайте, през поредни **20** минути, за да изстине.
- Забранява се, уредът да се използва от хора, които страдат от тромбоза, имат травми, а също така бременни жени. Ако е необходимо, преди да експлоатирате уреда за масаж, консултирайте се с Вашия личен лекар.
- Не продължавайте масаж, ако сте усетили някакъв дискомфорт. Консултирайте се с Вашия личен лекар.
- Уредите имат гореща повърхност. Лицата, които нямат достатъчна чувствителност към нагряване, трябва да внимават по време на работа с него.
- Ако изделието известно време се е намирало при температура под 0°C, тогава преди да го включите, то трябва да престои на стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

- Този уред за масаж е предназначен за релаксиране и обща стимулация на организма. При редовно използване на изделието всеки ден в продължение на няколко минути, Вие

можете да премахнете стреса и умората, подобрите обмяната на вещества, намалите възможността за възникване на целулит, а също така ще повишите общо здравословно състояние на организма.

- При използване на уреда заедно с кремове, лосиони и други козметични средства, масажът повишава нивото на тяхното въздействие и подобрява попиване на тези козметични препарати.
- Уредът има специална лампа за инфрачервено излъчване, което прониква надълбоко в кожата и мускулите, подобрява кръвообращението, отваря порите и стимулира обмяната на вещества в организма. Използване на уреда за масаж с инфрачервено излъчване намалява мускулни болки, помага на регенерация на кожата.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ПРИСТАВКА ЗА МАСАЖ НА ЛИЦЕТО

- Приставката се използва за отпускане и вдигане на тонуса на мускулите на лицето, повишава еластичността и опънатостта на кожата. Масажът се осъществява с кръгови движения. Избягвайте контакта близо очите и устните.

ПРИСТАВКА ЗА ТОЧКОВ МАСАЖ

- Точковият масаж помага при болки в мускулите и тъканите. Приставката за точков масаж въздейства върху биологически активните точки на тялото. Препоръчва се след тежки физически натоварвания.

ПРИСТАВКА ЗА МИКРОТОЧКОВ МАСАЖ

- Осигурява по-интензивен масаж, а всекидневното прилагане на дадената приставка ще ви позволи да поддържате висок тонус на мускулите и винаги да се намирате в добра форма. Масажът се извършва с кръгови движения, а за постигане на по-добър ефект се препоръчва леко да натискате кожата.

ПРИСТАВКА ЗА АКУПУНКТУРЕН МАСАЖ

- Дадената приставка е предназначена за нежен масаж на големите участъци на тялото (например гръб, бедра и др.).

ЗАБЕЛЕЖКА:

- За повишаване ефективността от действието на масажора, трябва да го премествате бавно и равномерно, с плавни кръгови движения или назад-напред.
- При масаж на тялото винаги започвайте от мястото, най-отдалечено от сърцето, като постепенно доближавате уреда по-близо, така, че сърцето да е центъра и крайната точка на процедурата.
- Никога не масажирате един и същия участък на тялото повече от три минути без прекъсване.

РЕГУЛИРАНЕ

- Ъгълът на наклона на масажната главичка може да се променя с помощта на обръщащото се колелце, като ще следете посоката на въртенето му, както е показано на рисунката, без да усуквате колелцето, за да се избегне повреда на уреда.

МАСАЖ

- Включете уреда в контакт, с помощта на превключвателя за режими на работа изберете необходим вид масаж:

0 – Изключено

1 – ВИБРОМАСАЖ

- Ви можете да правите оптимален масаж на всеки участък на тялото с помощта на приставките, които влизат в комплекта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ви можете да ползвате уреда, когато правите масаж чрез дреха или без нея. Обаче неговата ефективност е по-голяма, ако масажът се прави не чрез дрехи, а непосредствено върху тялото.

2 – ИНФРАЧЕРВЕНО ЗАТОПЛЯНЕ

- Инфрачервени лъчи проникват надълбоко в кожата и мускулите, подобряват кръвообращението, намаляват мускулни болки и умора на тялото. Този вид масаж помага на организма по-бързо да се възстанови при настинки, грип и леки травми.

3 – ВИБРОМАСАЖ С ИНФРАЧЕРВЕНО ЗАТОПЛЯНЕ

- Съчетание на вибромасаж с инфрачервено затопляне подобрява ефективността на въздействието на всеки от режимите.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Изключете уреда от контакт. Изчакайте, той напълно да изстине.
- Забършете външната страна на изделието с влажно парцалче.
- За почистване на уреда не използвайте драскащи миялни препарати, органични разредители и агресивни течности.
- Приставките можете да измивате в топла вода с миялни препарати.

СЪХРАНЯВАНЕ

- Преди да приберете уреда, проверете, той да е изключен от контакт и напълно изстинал.
- Изпълнявайте всички изисквания от раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Съхранявайте уреда на сухо прохладно място.

UA ИНСТРУКЦИЯ З ЕКСПЛУАТАЦИЈ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте Инструкцию з експлуатації та зберігайте її як довідковий матеріал.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті відповідно з цією Інструкцією з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовувати поза приміщеннями.
- Завжди відключайте пристрій з мережі перед очищенням, або якщо Ви його не використовуєте.
- Щоб запобігти ураженню електричним струмом та загорянню, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це трапилося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно відключите його з електромережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Не користуйтеся приладом у ванних кімнатах та біля води.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під

контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром живлення.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Стежте, щоби шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не кладіть та не зберігайте прилад у місцях, звідки він може упасти у воду.
- Не тягніть за шнур живлення, не перекручуйте та не намотуйте його навколо корпусу.
- Запобігайте потраплення до отворів на корпусі виробу зайвих предметів та рідин.
- Нікуди не кладіть пристрій, який працює, так як це може привести до травми чи нанести матеріальної шкоди.
- Масажер призначений для безперервної роботи протягом короткого часу. Щоб запобігти перегріву та поломки, кожні **20 хвилин** вимикайте апарат, щоб дати йому охолонути.
- Не допускається використання масажера особами, що хворіють на тромбоз, із травмами, а також вагітним жінкам. При необхідності, перед використанням масажера проконсультуйтеся з лікарем.
- Не продовжуйте масаж, якщо Ви відчули дискомфорт. Обов'язково проконсультуйтеся зі своїм лікарем.
- Прилади мають гарячу поверхню. Особи, не чутливі до нагрівання, повинні бути обережні при поводженні з приладом.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

- Масажер призначений для розслаблення м'язів, зняття відчуття важкості та загального підвищення тонуса. При регулярному використанні протягом декількох хвилин щодня Ви можете зняти стрес та втому, зменшити ризик виникнення целюліту та відкладання солей, а також досягнути загального оздоровлюючого ефекту.
- При використанні масажера разом із засобами догляду за шкірою вони краще усмоктовуються та засвоюються, що підвищує ефективність їх дії.
- Масажер обладнаний джерелом інфрачервоного випромінювання, яке проникає глибоко у тканини, сприяючи покращенню кровообігу, відкриттю пор шкіри, а також стимулює метаболічні процеси в організмі.

Масаж з інфрачервоним прогрівом приносить полегшення при болях у м'язах та сприяє регенерації шкіри.

ПРИЛАДДЯ

НАСАДКА ДЛЯ МАСАЖУ ОБЛИЧЧЯ

- Насадка використовується для розслаблення та підняття тону м'язів обличчя, збільшує еластичність та пружність шкіри. Масаж робиться круговими рухами. Уникайте контакту з областями навколо очей та губ.

НАСАДКА ДЛЯ ТОЧКОВОГО МАСАЖУ

- Точковий масаж помагає при болях у м'язах та тканинах. Насадка для точкового масажу діє на біологічно активні точки тіла. Рекомендується після тяжких фізичних навантажень.

НАСАДКА ДЛЯ МІКРОТОЧКОВОГО МАСАЖУ

- Забезпечує більш інтенсивний масаж, застосування цієї насадки кожного дня дозволить Вам підтримувати високий тонус м'язів та завжди бути в хорошій формі. Масаж робиться круговими рухами, при цьому рекомендується злегка натискати на шкіру для досягання кращого ефекту.

НАСАДКА ДЛЯ АКУПУНКТУРНОГО МАСАЖУ

- Ця насадка призначена для м'якого масажу великих ділянок тіла (наприклад, спини, стегон та ін.).

ПРИМІТКИ:

- Для того щоб збільшити ефективність дії масажера, необхідно пересувати його повільно та рівномірно, плавними круговими або рухами вперед та назад.
- При масажі тіла завжди починайте із ділянки найбільш віддаленої від серця, поступово підводячи прилад ближче так, щоб серце було центром та кінцевою точкою процедури.
- Ніколи не масажуйте безперервно одну ділянку тіла довше ніж три хвилини.

РЕГУЛЮВАННЯ

- Кут нахилу масажної голівки можна змінювати за допомогою кільця, що обертається, при цьому необхідно слідкувати за направленням обертання, як зображено на малюнку, та не перекручувати кільце, щоб не пошкодити прилад.

МАСАЖ

- Підключите прилад до електромережі, та перемикачем режимів роботи виберіть вид масажу:

0 – Вимкнено

1 – ВІБРОМАСАЖ

- Насадки, що входять до комплексу поставки, дозволяють робити оптимальний масаж кожного місця на тілі.

ПРИМІТКА: Масаж можна робити також й через одяг, однак його ефективність підвищується при масажуванні відкритих місць.

2 – ІНФРАЧЕРВОНІЙ ПРОГРІВ

- Інфрачервоне випромінювання проникає глибоко у тканини, сприяючи полегшенню кровообігу, знімає біль та стому в м'язах і підвищує опірність організму при легких формах простуди, запаленнях та дрібних травмах.

3 – ВІБРОМАСАЖ З ІНФРАЧЕРВОНІМ ПРОГРІВОМ

- Поєднання вібромасажу з інфрачервоним прогріванням підсилює ефективність дії кожного з цих режимів.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Відключите прилад з електромережі та дайте йому повністю охолонути.
- Протріть масажер зовні спочатку трохи вологою, а після – сухою м'якою тканиною.
- Не вживайте абразивні м'які засоби, органічні розчинники та агресивні рідини.
- Насадки також можна мити теплою водою з м'якими м'якими засобами.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Перед збереженням переконайтеся, що прилад відключений з електромережі та цілком охолонув.
- Виконайте вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Зберігайте прилад у сухому чистому місці.

SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пажливо прочитајте Упутство за руковање и чувајте га ради информације.
- Пре првог укључења проверите да ли техничке карактеристике производа, назначене на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Користити само у домаћинству, у складу са овим Упутством за руковање. Уређај није намењен за производњу.
- Не користити напољу.
- Увек искључите уређај из мреже напајања пре чишћења или кад га не користите.
- Да се избегне оштећење струјом и пожар, не стављајте уређај у воду или у друге течности. Ако се то десило, НЕ ДИРАЈТЕ уређај, одмах га искључите из мреже напајања и обратите се у сервиски центар да би проверити уређај.
- Не користите уређај у купатилу или близу воде.
- Пећицу не треба да користе особе (укључујући и децу) са умањеним физичким, чулним или менталним способностима или особе које немају одговарајуће знање и искуство ако нису под надзором лица задужених за њихову безбедност или ако им та лица нису дала упутства о употреби пећице.
- Не дозвољавајте деци играти са уређајем.
- Не остављајте укључен уређај без контроле.
- Не користите приборе који нису у комплету овог уређаја.
- Не користите уређај са оштећеним каблом.
- Не покушавајте самостално поправити уређај. Ако су се појавили проблеми, обратите се у најближи сервиски центар.
- Пазите да кабл не дотакне оштрих углове и врућих површина.
- Не стављајте и не чувајте уређај на месту, откуда он може пасти у воду.
- Не вуците за прикључни кабл, не запетљавајте га и не намотавајте около кутије уређаја.
- Пазите да се у отворима на кутији уређаја не нађу страни предмети или било које текућине.

- Нигде не стављајте уређај који ради јер то може да доведе до трауме или да нанесе материјалну штету.
- Масажни апарат је намењен за непрекидни рад у току кратког времена. Да би избећи прегревање и оштећење уређаја, искључите га сваких **20** минута, да би се он охладио.
- Не дозвољава се да масажни апарат користе људи који пате од тромбозе или имају трауме, а такође трудне жене. Ако је неопходно, пре искориштавања масажног апарата посаветујте се са Вашим лекаром.
- Прекините масирање, ако сте осетили нелагодност. Обавезно се посаветујте са Вашим лекаром.
- Уређаји имају врућу површину. Особе, које не осећају загревање, морају да буду пажљиви приликом употребе уређаја.
- Ако је производ неко време био изложен температурама нижим од 0°C, треба га ставити да стоји на собној температури најмање 2 сата пре укључивања.
- Произвођач задржава право, без претходног обавештења да изврше мање измене у дизајн производа, које битно не утиче на његову безбедност, производност и функционалност.

ОПШТИ ПОДАЦИ

- Масажни апарат је намењен за опуштање мишића, укидање осећаја тежине и опште повећање тонуса. Регулаторно користећи апарат у току неколико минута свакодневно, Ви можете да се ослободите од стреса и замора, да умањите умор и да смањите ризик појављивања целулита и таложенија соли, а такође да побољшате здравље уопште.
- Ако истовремено са масажним апаратом користити средства негововања коже, ова средства ће да се боље упијају и усвајају, т.ј. њихова ефикасност се побољшава.
- Масажни апарат има извор инфрацрвеног зрачења које допира дубоко у ткива, доприноси побољшању крвотока и отварању кожных пора, а такође стимулира процесе метаболизма у организму. Масажа са инфрацрвеним грејањем доноси олакшање кад боле мишићи и помаже регенерацији коже.

ПРИБОР

НАСТАВАК ЗА МАСАЖУ ЛИЦА

- Овај наставак служи за опуштање и освежавање мишића лица, а осим тога повећава еластичност и гипкост коже. Масажа се врши кружним покретима. Избегавајте подручја око очију и усана.

НАСТАВАК ЗА АКУПРЕСУРНУ МАСАЖУ

- Акупресурна масажа уклања бол из мишића и ткива. Наставак за акупресурну масажу утиче на биолошки активне тачке у телу. Препоручује се након напорног физичког рада/вежбања.

НАСТАВАК ЗА МАСАЖУ МИКРОТАЧАКА

- Пружа интензивнију масажу Захваљујући свакодневној употреби овог наставка задржаћете јак тонус мишића и увек ћете бити у доброј форми. Масажа се врши кружним покретима. Препоручујемо вам да нежно притискате кожу јер ћете тако постићи најбољи ефекат.

НАСТАВАК ЗА АКУПУНКТУРНУ МАСАЖУ

- Овај наставак служи за нежну масажу великих површина тела (нпр. леђа, кукова итд).

НАПОМЕНА:

- Делотворност масажера ћете повећати ако га споро и равномерно померате у круг или напред-назад.
- Приликом масаже тела обавезно почните с подручјима која су најудаљенија од срца и постепено померајте апарат ка срцу како би оно било средиште и завршна тачка масаже.
- Исти део тела никада немојте масирати непрекидно дуже од три минута.

ПОДЕШАВАЊЕ

- Угао масажне главе може да се подешава помоћу ротирајућег прстена. Код подешавања угла пазите да смер ротирања буде као што је приказано на слици и припазите да прстен не окренете превише јер бисте тиме могли да оштетите апарат.

МАСАЖА

- Укључите уређај у мрежу напајања, помоћу мењача режима рада изаберите врсту масирања:

0 – Искључено

1 – ВИБРАЦИОНА МАСАЖА

- Наглавци из комплета уређаја дозвољавају спроводити оптимално масирање сваког дела тела.

НАПОМЕНА: Масажа се може спроводити и преко одеће, али њена ефикасност се повећава приликом масирања нагог тела.

2 – ИНФРАЦРВЕНО ГРЕЈАЊЕ

- Инфрацрвено зрачење допира дубоко у ткива, доприноси побољшању крвотока, поништава бо и умор мишића, повећава отпорност организма приликом лаке прехладе, запаљења или неозбиљних траума.

3 – ВИБРАЦИОНА МАСАЖА СА ИНФРАЦРВЕНИМ ГРЕЈАЊЕМ

- Вибромасажа уз инфрацрвено грејање повећава интензитет деловања сваког од ових режима.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Искључите уређај из мреже напајања и сачекајте док се он потпуно охлади.
- Обришите површину масажног апарата прво влажном, па онда свом меком тканином.
- Не користите абразиона средства за чишћење, органске раствараче и агресивне текућине.
- Приставке такође можете да перете топлом водом са благим детерџентима.

ЧУВАЊЕ

- Пре чувања убедите се да је уређај искључен из мреже напајања и да се потпуно охладио.
- Испуните захтеве одељка ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ.
- Чувајте уређај у прохладном сувом месту.

EST KASUTAMISJUHEND OHUTUSNÕUANDED

- Enne seadme kasutuselevõttu tutvuge tähelepanelikult käesoleva juhendiga ja hoidke see tuleviku tarbeks alles.
- Enne massaažiaparaadi esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.

- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil seda ei kasutata.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, ÄRGE SEDA KATSUGE, eemaldage massaažiaparaat kohe vooluvõrgust ja pöörduge teeninduskeskuse poole kontrollimiseks.
- Ärge kasutage seadet vannitubades ja vee läheduses.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alanenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikutele (kaasa arvatud lastele) või neile, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, kui nad ei ole järelevalve all või kui neid ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Ärge kasutage seadet vigastatud toitejuhtmega.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge hoidke seadet kohtades, kust ta võib kukkuda vette.
- Ärge tõmmake toitejuhtmest, keerake seda krussi, ega ümber korpuse.
- Ärge lubage korpuse avadesse sattuda võõraid esemeid ja vedelikke.
- Ärge pange kuskile töötavat seadet, sest see võib põhjustada materiaalset kahju või kasutaja tervise kahjustamist.
- Masseerija on ettenähtud lühiajaliseks pidevaks tööks. Et vältida ülekuumenemist ja rikkeid tuleb iga 20 minuti tagant seade jahtumiseks välja lülitada.
- Ärge lubage seadet kasutada isikutel, kes põevad tromboosi, traumasid ja rasedatel naistel. Vajaduse korral konsulteerige oma perearstiga enne massaažiaparaadi kasutamist.
- Ärge jätkake massaaži, kui te tunnete ebamugavust. Kindlasti konsulteerige oma perearstiga.
- Seadetel on kuum pealispind. Soojendamisele mitte tundlikud isikud peavad olema ettevaatlikud seade käsitlemisel.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.

ÜLDINE INFORMATSIOON

- Masseerija on ette nähtud lihaste lõdvestamiseks, raskusetunde eemaldamiseks ja üldtoonuse tõstmiseks. Regulaarselt kasutades mõni minut iga päev Te võite maha võtta stressi ja väsimust, vähendada tselluliidi tekkimise riski ja soolade ladestumist, ja saavutada üldtervistava efekti.

- Kasutades masseerijat koos nahahooldusvahenditega, imenduvad nad paremini ja see tõstab nende efektiivsust.
- Masseerija on varustatud infrapunakiirguse allikaga, mis tungib sügavale kudedesse, parandades vereringet, soodustab nahapooride avanemist ja stimuleerib metaboolseid protsesse organismis. Infrapunasoojusega massaaž toob kergendust lihaste valudele ja aitab kaasa naha regenereerimisele.

TARVIKUD

NÄOMASSAAZI OTSIK

- Otsikut kasutatakse näolihaste lõdvestamiseks ja nende toonuse tõstmiseks, see tõstab naha elastsust ning muudab selle pringimaks. Massaaži tehakse ringliigutustega. Vältige kontakti silma ja suuümbruse piirkondadega.

PUNKTMASSAAZI OTSIK

- Punktmassaaž aitab valude korral lihastes ja kudedes. Punktmassaaži otsik mõjutab keha bioloogiliselt aktiivseid punkte. Soovitatakse pärast rasket füüsilist koormust.

MIKROPUNKTMASSAAZI OTSIK

- Tagab intensiivsema massaaži, antud otsiku igapäevane kasutamine võimaldab Teil hoida lihased heas toonuses ja olla alati heas vormis. Massaaži tehakse ringliigutustega, seejuures soovitatakse parema efekti tagamiseks kergelt nahale suruda.

AKUPUNKTUURMASSAAZI OTSIK

- Antud otsik on mõeldud suurte kehapiirkondade (näiteks selja, reite jms) pehmeks masseerimiseks.

MÄRKUS:

- Massaažiaparaadi efektiivsuse tõstmiseks tuleb liigutada seda aeglaselt ja ühtlaselt, sujuvate ringliigutustega või edasi-tagasi liigutustega
- Keha masseerides alustage alati südamest kaugemal asuvast piirkonnast, liikudes seadmega aeglaselt lähemale nii, et süda oleks protseduuri keskmeks ning lõpp-punktiks.
- Ärge kunagi masseerige ühte kehapiirkonda üle 3 minuti.

REGULEERIMINE

- Massaažiotsiku kaldenurka saab muuta pöörleva rõnga abil, seejuures on vaja jälgida pööramise suunda, nagu näidatud joonisel, ning mitte pöörata rõngast üle, et seadet mitte kahjustada.

MASSAAŽ

- Ühendage seade vooluvõrku. Töötamise režiimide lülitiga valige massaaži tüüp:

0 – Väljalülitatud

1 – VIBROMASSAAŽ

- Otsikud mis kuuluvad komplekti võimaldavad sooritada optimaalse massaaži igas kehapiirkonnas.

MÄRKUS: Massaaži võib teha ka läbi riiete, kuid suurema efekti saavutamiseks on soovitatav lahtiste kehaosade masseerimine.

2 – INFRAPUNA SOOJENDUS

- Infrapunakiirgus tungib sügavale kudedesse, soodustamaks paremat vereringlust, võtab ära valu ja väsimuse lihastes, tõstab organismi vastupanuvõimet kergele külmetusele, põletikele ja pisi traumadele.

3 – VIBROMASSAŽĀ INFRAPUNA SOOJENDUSEGA

- Ūheaegne vibromassažā ja infrapunane soojendamine suurendavad režiimide toimet.

PUHASTUS JA HOOLDUS

- Eemaldage seade vooluvõrgust ning laske sellel tāielikult maha jahtuda.
- Puhastage massaāziaparaat enne niiske lapiga ning seejārel pūhkige ūle kuiva riidega.
- Ārge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ja orgaanilisi lahusteid.
- Pekse otsikud sooja seebiveega kasutades pehmet puhastusvahendit.

HOIDMINE

- Enne hoiule panekut veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud ja on tāielikult maha jahtunud.
- Tāitke nōudmised PUHASTUS JA HOOLDUS.
- Hoidke seade jahedas kuivas kohas.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Uzmanīgi izlasiet ekspluatācijas instrukciju un saglabājiet to kā izziņas materiālu.
- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai izstrādājuma tehniskais raksturojums uzlīmē atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām, atbilstoši Lietošanas instrukcijai. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantojiet ārpus telpām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tās tīrīšanas, vai arī tad, ja Jūs to neizmantojat.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena un aizdegšanās, negremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis, NEAIZTIECIET ierīci, nekavējoties atvienojiet to no elektrotīkla un griezieties tuvākajā Servisa centrā tās pārbaudei.
- Neizmantojiet ierīci vannas istabā un ūdens tuvumā.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces pamatnes komplektā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektro vadu.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci. Ierīces bojājuma gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Sekojiet līdzi, lai elektro vads neskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Nelieciet un neglabājiet ierīci vietās, kur tā var iekrist ūdenī.
- Nevelciet un negrieziet elektro vadu, neuztīniet to uz ierīces korpusa.
- Nepieļaujiet blakus priekšmetu un jebkuru šķidrumu iekļūšanu korpusa atvērumos.
- Nekur nenovietojiet strādājošu ierīci, tas var radīt traumu vai materiālus zaudējumus.
- Masāžas aparāts paredzēts nepārtrauktai darbībai īsā laika periodā. Lai izvairītos no pārkaršanas vai

bojājumiem atslēdziet to ik pēc 20 minūtēm, atdzišanai.

- Nav pieļaujama masāžas aparāta izmantošana personām, slimojošām ar asinsvadu trombozēm, traumām, grūtniecēm. Nepieciešamības gadījumā pirms masāžas aparāta izmantošanas konsultējaties pie ārstējošā ārsta.
- Neturpiniet masāžu, ja jūtat diskomfortu. Obligāti konsultējaties pie sava ārstējošā ārsta.
- Ierīcēm ir karsta virsma. Personām, kas nav jutīgas pret sasilšanu, ir jābūt piesardzīgām, lietojot ierīci.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.

KOPĒJĀ INFORMĀCIJA

- Masāžas aparāts paredzēts muskuļu atslābināšanai, smaguma sajūtas noņemšanai un kopējā tonusa palielināšanai. Pie regulāras izmantošanas pāris minūtes katru dienu Jūs varat atbrīvoties no stresa un noguruma, samazināt celulīta un sāļu nogulšņu veidošanās risku, kā arī panākt kopējo atveseļošanās efektu.
- Izmantojot masāžas aparātu kopā ar ādas kopšanas līdzekļiem, tie labāk iesūcas, kas paaugstina darbības efektivitāti.
- Masāžas aparāts aprīkots ar infrasarkanā stara avotu, kas iekļūst dziļi audos, labvēlīgi ietekmējot asinsriti, ādas poru paplašināšanos, kā arī stimulē metaboliskos procesus organismā. Masāža ar infrasarkanu sildīšanu atvieglo muskuļu sāpes un sekmē ādas atjaunošanos.

PIEDERUMI

UZGALIS SEJAS MASĀŽAI

- Šo uzgali izmanto sejas muskuļu atslābināšanai un tonusa uzlabošanai, tā paaugstina ādas elastību un atsperīgumu. Masāžu veic ar apļveida kustībām. Izvairieties no kontakta ar vietām ap acīm un lūpām.

UZGALIS PUNKTU MASĀŽAI

- Punktu masāža palīdz noņemt sāpes muskuļos un audos. Uzgali punktu masāžai iedarbojas uz ķermeņa bioloģiski aktīvajiem punktiem. Ieteicams pēc smagām fiziskām slodzēm.

UZGALIS MIKROPUNKTU MASĀŽAI

- Nodrošina intensīvāku masāžu, šī uzgaļa ikdienas izmantošana ļaus jums uzturēt augstu muskuļu tonusu un vienmēr būt labā formā. Masāžu veic ar apļveida kustībām, pie tam ieteicams mazliet piespiest ādu, lai panāktu labāku efektu.

UZGALIS AKUPUNKTŪRAS MASĀŽAI

- Šis uzgali paredzēts maigai lielu ķermeņa daļu (piemēram, muguras, gurnu u.c.) masāžai.

PIEZĪME:

- Lai paaugstinātu masažiera darbības efektivitāti, tas ir jāpārviesto lēni un vienmērīgi, ar maigām apļveida kustībām vai ar kustībām uz priekšu un atpakaļ.
- Masējot ķermeni, vienmēr sāciet ar vietu, kas atrodas vistālāk no sirds, pakāpeniski pārvietojot ierīci tuvāk, tā, lai sirds būtu procedūras centrs un galapunkts.

- Nekad nemasējiet nepārtraukti vienu ķermeņa vietu ilgāk par 3 minūtēm.

REGULĒŠANA

- Masāžas galviņas slīpuma leņķi var mainīt ar rotējošā gredzena palīdzību, ievērojot griešanās virzienu, kā parādīts attēlā, un nepārgriežot gredzenu, lai nesalauztu ierīci.

MASĀŽA

- Pieslēdziet ierīci pie elektrotīkla, izvēlaties masāžas veidu ar darba režīmu slēdzi:

0 – Izslēgts

1 – VIBROMASĀŽA

- Uzgaļi, ietilpstošī ierīces komplektā, dod iespēju veikt optimālu masāžu katrai ķermeņa daļai.

PIEZĪME: Masāžu iespējams veikt arī caur apģērbi, tomēr masējot kailas ķermeņa daļas palielinās tās efektivitāte.

2 – INFRASARKANĀ SILDĪŠANA

- Infrasarkanais starojums iekļūst dziļi audos, uzlabojot asinsriti, noņemot sāpes un nogurumu muskuļos un palielinot organisma pretestību vīgas saaukstēšanās, iekaisumu un sīku traumu gadījumos.

3 – VIBROMASĀŽA AR INFRASARKANO STAROJUMU

- Vibromasāžas un infrasarkanās sildīšanas savienojums palielina katra šā režīma iedarbības efektivitāti.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tam pilnībā atdzist.
- Noslaukiet masāžas aparātu no ārpuses vispirms ar nedaudz mitru, tad sausu, mīkstu drānu.
- Neizmantojiet abrazīvos tīrīšanas līdzekļus, organiskos šķīdinātājus un agresīvus šķīdumus.
- Uzgaļus atļauts mazgāt siltā ūdenī ar maigiem mazgāšanas līdzekļiem.

GLABĀŠANA

- Pirms glabāšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla un pilnībā atdzisusi.
- Izpildiet TĪRĪŠANAS UN KOPŠANAS sadaļas nosacījumus.
- Glabājiet ierīci sausā, tīrā vietā.

VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĒS

- Atidzīai perskaitykite Vartotojo instrukcijā ir ijsaugokite jā tolimesniam naudojimui.
- Prieš pirmajį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos gaminio techninės charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudokite prietaisą tik patalpose.
- Visada išjunkite prietaisą iš elektros tinklo prieš jį valydamai bei jo nesinaudodami.
- Nenardinkite prietaiso ir maitinimo laido į vandenį bei kitus skysčius, nes elektros srovė gali Jus nutrenkti arba prietaisas gali užsidegti. Įvykus tokiai situacijai, NELIESDAMI prietaiso nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą.
- Nenaudokite prietaiso vonios kambaryje ir šalia vandens šaltinių.
- Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jausmines ar protines galias; arba jie neturi patirties ar žinių,

kai asmuo, atsakingas už tokių žmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstruktuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.

- Būkite atsargūs, naudodamiesi prietaisu šalia vaikų ar neįgalų žmonių. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo elektros laidas buvo pažeistas.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso. Atsiradus gedimams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Pasirūpinkite, kad elektros laidas neliestų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Nedėkite ir nesaugokite prietaisą vietose, iš kurių jis gali nukristi į vandenį.
- Netempkite už maitinimo laido, nevyniokite jo aplink prietaiso korpusą.
- Pasirūpinkite, kad į korpuso angas nepatektų pašaliniai daiktai ir skysčiai.
- Nelaikykite veikiančio prietaiso juo nesinaudodami, nes tai gali sukelti traumą ar atnešti nuostolių.
- Masažuoklis nėra skirtas nuolatiniam veikimui. Prietaiso perkaitimui ir gedimams išvengti kas 20 minučių išjunkite masažuoklį ir leiskite jam atvėsti.
- Neleiskite naudotis masažuokliu tromboze sergantiems, traumų turintiems asmenims, o taip pat nėščioms moterims. Esant būtinybei prieš naudodamiesi prietaisu pasikonsultuokite su gydančiu gydytoju.
- Pajutus diskomfortą nutraukite masažą. Nesinaudokite masažuokliu, kai Jūsų kojos ištinusios, atsirado dirginimo ar uždegimo požymių. Būtinai pasikonsultuokite su savo gydančiu gydytoju.
- Prietaiso paviršiai smarkiai įkaista. Asmenys, neįsitraukę įkaitimui, turi būti atsargūs, naudodamiesi prietaisu.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiuro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.

BENDRA INFORMACIJA

- Masažuoklis skirtas raumenims atpalaiduoti, sunkumo jausmui nuimti ir bendram tonusui padidinti. Reguliariai naudodamiesi masažuokliu keletą minučių kas dieną Jūs galėsite atsikratyti streso ir nuovargio, palengvinti nuovargio jausmą, sumažinti celiulito atsiradimo riziką ir druskų nusėdimą, o taip pat pasiekti bendro sveikatingumo efektą.
- Odos priežiūros priemonės, naudojamos kartu su masažu, geriau įsigeria ir įsisavina į odą, didindami savo poveikį.
- Masažuoklyje yra įrengtas infraraudonasis spinduliuotuvai. Infraraudonieji spinduliai gyliai įsiskverbia į audinius, gerindami kraujotaką, atidarydami odos poras, o taip pat stimuliuodami metabolizmo procesus organizme. Masažas su infraraudonuoju šildymu palengvina skausmą raumenyse ir skatina odos regeneraciją.

REIKMENYS

ANTGALIS VEIDO MASAŽUI

- Masažas šiuo antgaliu atpalaiduoja veido raumenis, didina jų tonusą bei odos elastingumą ir stangrumą. Masažas daromas sukamaisiais judesiais. Nemasazuokite akių ir lūpų sričių.

ANTGALIS TAŠKINIAM MASAŽUI

- Taškinis masažas mažina skausmus raumenyse bei kūno audiniuose. Taškinio masažo antgalis veikia fiziologiškai aktyvius kūno taškus. Šį antgalį rekomenduojama naudoti po didelių fizinių krūvių.

ANTGALIS MIKROTAŠKINIAM MASAŽUI

- Užtikrina intensyvesnį masažą. Kasdien naudodamiesi šiuo antgaliu, palaikysite aukštą raumenų tonusą ir visada būsite geroje formoje. Masažas daromas sukamaisiais judesiais. Geresniam efektui pasiekti, masažo metu šiek tiek spauskite odą.

ANTGALIS AKUPUNKTŪRAI

- Šis antgalis skirtas švelniam didelių kūno dalių (pvz. nugaros, klubų ir kt.) masažui.

PASTABA:

- Masažuoklio efektyvumui padidinti masažuokite kūną lėtai ir tolygiai, lengvais sukamaisiais judesiais arba judesiais pirmyn ir atgal.
- Masažuodami kūną, visada pradėkite nuo tolimiausios nuo širdies zonos ir pamažu judėkite širdies link, kad širdis būtų visos procedūros centru ir paskutiniu tašku.
- Niekada nemasažuokite vienos kūno dalies daugiau kaip tris minutes iš eilės.

REGULIAVIMAS

- Masažo galvutės palenkimo laipsnį galima keisti besisukančio žiedo pagalba. Keisdami masažo galvutės padėtį, atkreikite dėmesį į sukimo kryptį, kaip yra parodyta piešinyje, ir nepersukite žiedo, nes taip galite sugadinti prietaisą.

MASAŽAS

- Ijunkite prietaisą į elektros tinklą ir veikimo režimų jungikliu pasirinkite masažo rūšį:

0 – Išjungta

1 – VIBROMASAŽAS

- Į prietaiso komplektą įeinantys antgaliai leidžia atlikti optimalų kiekvienos kūno dalies masažą. Šiam tikslui nustatykite pasirinktą antgalį ant šildymo elemento.

PASTABA: Masažą galima atlikti ir per drabužius, bet jo efektyvumas pakyla masažuojant neuždengtą kūno dalį.

2 – INFRARAUDONASIS ŠILDYMAS

- Infraraudonieji spinduliai gyviai įsiskverbia į audinius, gerindami kraujotaką, nuimdami skausmus ir nuovargį raumenyse ir aukštindami organizmo atsparumą esant lengvam peršalimui, uždegimui bei nedideliems traumoms.

3 – VIBROMASAŽAS SU INFRARAUDONUOJU ŠILDYMU

- Vibromasažo ir infraraudonosios šilumos derinimas padidina kiekvieno iš šių režimų efektyvumą.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.
- Nuvalykite masažuoklį iš išorinės pusės šiek tiek drėgnu skudurėliu, o po to sausai nuvalykite sausu minkštu audiniu.
- Nenaudokite šveitimo valymo priemonių, organinių tirpiklių ir agresyvių skysčių.

- Antgalius taip pat galima plauti vandeniu naudojant švelnią valymo priemonę.

SAUGOJIMAS

- Prieš padėdami prietaisą į laikymo vietą įsitikinkite, kad jis yra išjungtas iš elektros tinklo ir visiškai atvėso.
- Atlikite visus "VALYMAS IR PRIEŽIŪRA" skyriaus reikalavimus.
- Laikykite prietaisą sausoje švarioje vietoje.

H HASZNALATI UTASÍTÁS FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Figyelmesen olvassa el az adott Használati utasítást és őrizze meg azt, mint tájékoztató anyagot.
- Első használat előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címkén megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
- Szabadban használni tilos!
- Tisztítás előtt és használaton kívül a csatlakozót mindig húzza ki a falból.
- Áramütés, ill. elektromos tüzek elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy más folyadékba. Ha ez megtörtént, NE FOGJA MEG a készüléket, nyomban áramtalanítsa azt és forduljon a közeli szervizbe.
- Ne használja a készüléket fürdőszobában, vízforrás közelében.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
- Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- Ne hagyja bekapcsolva a készüléket.
- Ne használjon kiegészítő nem tartozó tartozékot.
- Ne használja a készüléket károsodott vezetékkel.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket, cserélni az alkatrészeket. Forduljon a közeli szervizbe.
- Figyeljen, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
- Ne rakja a készüléket olyan helyre, ahonnan vízbe eshet.
- Ne húzza, tekerje a vezetéket, ne csavarja a készülékház köré.
- Figyeljen arra, hogy a készülékházon található nyílásokba ne kerüljön idegen tárgy, folyadék.
- Sehová ne rakja a működő készüléket, mert anyagi kárhoz vezethet, illetve sérülést okozhat.
- A masszázst szünet nélkül csak rövid ideig használja. Túlmelegedés, károsodás elkerülése érdekében minden 20 perces működés után kapcsolja ki a készüléket, hogy lehűljön.
- Trombózisos betegek, sérült személyek, terhes nők ne használják a masszázst. Szükség esetén masszázst használhat előtt konzultáljon orvosával.
- Hagyja abba a masszírozást, ha kellemetlen érzése támadt. Feltétlenül konzultáljon orvossal.
- A készülékek felülete forró. Melegedéshez nem érzékeny személyek óvatosan használják a készüléket.

- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C–nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

- A masszázssőr segítségével lazíthatja izmait, leveheti a nehézségérzetet, emelheti tónusát. Néhány perces mindennapi használatával leveheti a stressz hatását és fáradtságérzetet, csökkentheti a narancsbőr és só lerakódás megjelenésének kockázatát, valamint erősítheti egészségét.
- Ha a masszázssőrt bőrápoló kozmetikumokkal egyidejűleg használni, emelkedik a kozmetikumok beszívódó képessége, és hatása.
- A masszázssőr infravörös kisugárzóval van ellátva, melynek sugarai mélyen a szövetbe hatolnak, ami javítja a vérkeringést, megnyitja a bőr pórusait, valamint stimulálja a szervezet anyagcseréjét. Az infravörös sugárzással történő masszázs enyhíti az izomfájdalmat, elősegíti a bőr regenerálódását.

TARTOZÉKOK

MASSZÍROZÓ FEJ ARCMASSZÁZSHOZ

- Ez a masszírozó fej ellazítja arcizmait és növeli azok tónusát, rugalmassá teszi bőrét. A masszázs körmozdulatokból áll. Kerülje a szem- és száj körüli területeket.

MASSZÍROZÓ FEJ AKUPRESSZÚRÁS MASSZÁZSHOZ

- Az akupresszúrás masszázs izom-, és szövetfájdalmaknál segít. A masszírozó fej hatást gyakorol a test biológiailag aktív pontjaira. Nehéz fizikai megterhelés után ajánlott.

MASSZÍROZÓ FEJ AKUPRESSZÚRÁS MIKROMASSZÁZSHOZ

- Még intenzívebb masszázst eredményez, mindennapi használat esetén megőrzi izomtónusát és mindig jó formában lesz. A masszázs körmozdulatokból áll, közben, hogy a masszázs még hatékonyabb legyen, gyengéden rá kell nyomni a masszírozó fejre a bőrre.

MASSZÍROZÓ FEJ AKUPUNKTÚRÁS MASSZÁZSHOZ

- Ez a masszírozó fej nagy területek (pl. hát, comb, stb.) gyengéd masszírozására alkalmas.

MEGJEGYZÉS:

- A masszírozó-gép által kifejtett még hatékonyabb hatás érdekében lassú és egyenletes körmozdulatokkal kell azt mozgatni előre és hátra.
- Testmasszázsakor mindig a szívtől legtávolabb bőrfelületről kell kezdeni a masszázst, folyamatosan megközelítve a szívet, hogy az a masszázs központi és végső pontja legyen a folyamatnak.
- Soha ne masszírozzon egy bizonyos bőrfelületet szünet nélkül három percnél tovább.

SZABÁLYOZÁS

- A masszírozó fej hajlásszöge változtatható forgógyűrű segítségével, közben figyelni kell a forgás irányára (lásd az ábrát), és nem kitekerni a gyűrűt a készülék meghibásodása elkerülése érdekében.

MASSZÁZS

- Kapcsolja be a készüléket, és az üzemmód kapcsoló segítségével válassza ki a masszázs típusát:

0 – Kikapcsolva

1 – VIBROMASSZÁZS

- A készülékhez tartozó tartozékok engedélyezik a test minden részének masszírozását.

MEGJEGYZÉS: A masszázs ruhán keresztül is végezhető, de az eredményesebb masszázs érdekében ajánlatos nyitott testrészekon végezni.

2 – INFRAVÖRÖS MELEGÍTÉS

- Az infravörös sugár mélyen a szövetbe hatol, javítja a vérkeringést, leveszi az izmok fájdalmát és fáradtságát, könnyű meghűlés, gyulladás, és kismértékű sérülés esetén emeli a szervezet ellenálló képességét.

3 – VIBROMASSZÁZS INFRAVÖRÖS MELEGÍTÉSSEL

- Egyesítve a vibromasszázst az infravörös melegedéssel fokozódik ezen üzemmódok hatékonysága.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig áramtalanítsa és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Törölje meg a masszázssőr külső felületét előbb nedves törölkendővel, aztán – puha száraz kendővel.
- Ne használjon súrolósert, szerves oldószert, és agresszív folyadékot.
- A tartozékokat is moshassa meleg vízzel gyengéden tisztító szerek hozzáadásával.

TÁROLÁS

- Tárolás előtt bizonyosodjon meg, hogy a készülék áramtalanítva van és teljesen lehűlt.
- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- Tárolja a készüléket száraz, tiszta helyen.

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ АРНАҒА

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қолдану нұсқауын ықыласпен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс қолданылмайды.
- Жабдықты тазалаудың алдында немесе Сіз оны қолданбасаңыз электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
- Құрылғыны былаулы бөлмелері мен су жанында пайдаланбаңыз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың

(соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.

- Құралмен ойнауға балаларға рұқсат бермеңіз.
- Қараусыз қосылған құралды қалдырмаңыз.
- Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтарды қолданбаңыз.
- Қоректену бауы зақымдалған құралды қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Құралды суға құлап түсетін орындарға қоймаңыз және сақтамаңыз.
- Қоректену бауынан тартпаңыз, оны ширатпаңыз және құрылғының тұлғасын айнала орамаңыз.
- Бөтен заттардың және кез келген сұйықтықтардың бұйымның тұлғасындағы тесіктерге түсуіне жол бермеңіз.
- Жұмыс істеуші құрылғыны ешқайда қоймаңыз, өйткені бұл зақымғадық әкелуі не заттық зиян келтіруі мүмкін.
- Уқалағыш қысқа уақыт ішінде толассыз жұмыс үшін арналған. Қызып кетпеуі және сынып қалмауы үшін әрбір 20 минутта аппараттың суынуы үшін оны сөндіріп тастаңыз.
- Тромбозбен азап шегетін, зақымдары бар адамдарға, сонымен қатар жүкті әйелдерге уқалағышты қолдануға рұқсат етілмейді. Қажет болса уқалағышты қолдануының алдында емдеуші дәрігермен кеңесіңіз.
- Егер сіз жағдайсыздықты сезінсеңіз уқалауды жалғастырмаңыз. Міндетті түрде өзіңіздің емдеші дәрігеріңізбен кеңесіңіз.
- Аспаптың беті ыстық. Қыздыруға сезгіш емес адамдар аспаппен жұмыс істегенде абай болғаны жөн.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

- Уқалағыш бұлшық еттерді босандатуға, ауырлық сезімнен арылу және тонусты жалпы жоғарылатуға арналған. Әр күні бірнеше минут ішінде ұдайы қолдану барысында сіз стресс және қажығандықтан арыласыз, шаршағандықты жеңілдетесіз, целлюлит пен тұздың жиналу қауіпін азайтып, сонымен қатар жалпы сауықтыру әсеріне жетесіз.
- Уқалағышпен бірге теріні күту заттарын қолданса, олар жақсырақ сіңеді және қорытылады, бұл олардың нәтижелілігін жоғарылатады.
- Уқалағыш теріге терең кіріп қан айналымын жақсартатын, тері түтікшелерінің ашылуына жағдай жасайтын, сонымен қатар организмдегі метаболит процестерін ынталандыратын

инфрақызыл сәулеленің қайнар көзімен жабдықталған. Инфрақызыл жылытумен уқалау бұлшық еттердің ауырғанына жеңілдік әкеледі және терінің регенерациясына жағдай жасайды.

КЕРЕК-ЖАРАҚТАР

БЕТ МАССАЖЫНА АРНАЛҒАН ҚОНДЫРМА

- Қондырма беттің бұлшық етін босаңсытып, тонусын ширату үшін пайдаланылады, терінің серпімділігі мен тығыздығын жоғарылатылады. Массаж айналдыра сылау арқылы іске асырылады. Көздің және еріннің айналасындағы жерлерге тигізуден сақ болыңыз.

НҮКТЕЛІК МАССАЖҒА АРНАЛҒАН ҚОНДЫРМА

- Нүктелік массаж бұлшық ет пен тін ауырған кезде көмектеседі. Нүктелік массажға арналған қондырма дененің биологиялық белсенді нүктелеріне әсер етеді. Ауыр дене жұмысынан кейін жасау ұсынылады.

ШАҒЫН НҮКТЕЛІК МАССАЖҒА АРНАЛҒАН ҚОНДЫРМА

- Қарқындырақ массажды қамтамасыз етеді, осы қондырманы күн сайын қолдану Сізге бұлшық етті жоғары тонуста ұстап, әрқашан да жақсы қалыпта болуға мүмкіндік береді. Массаж айналдыра сылау арқылы іске асырылады, бұл орайда жақсырақ нәтижеге жету үшін терінің үстінен сәл басыңқыраған дұрыс болады.

АКУПУНКТУРАЛЫҚ МАССАЖҒА АРНАЛҒАН ҚОНДЫРМАЛАР

- Бұл қондырма дененің үлкен бөліктеріне (мысалы, арқаға, санға және т.б.) жұмсақ массаж жасауға арналған.

ЕСКЕРІМ:

- Массажердің жұмысының пәрменділігін арттыру үшін оны баяу әрі біркелкі, айналдыра немесе әрі-бері бірсыдырғы қимылмен ауыстырып отыру керек.
- Денеге массаж жасаған кезде жүректен ең алыс жатқан бөліктен бастаңыз да, жүрек процедураның тура ортасы әрі түпкі нүктесі болатындай етіп, аспапты оған біртіндеп жақындата түсіңіз.
- Дененің ешқандай жеріне ешқашан да үш минуттан артық массаж жасамаңыз.

РЕТТЕУ

- Массаждық бастиекті еңкейту бұрышын айналмалы шығырдың көмегімен өзгертуге болады, бұл орайда суретте көрсетілгендей, айналу бағытын қадағалау керек, және аспапты бүлдіріп алмас үшін шығырды ширатып бұрап тастамау керек.

УҚАЛАУ

- Құралды электр жүйесіне қосыңыз, және жұмыс тәртіптерінің ауыстырып қосқышымен уқалау түрін таңдаңыз:

0 – Өшірілген

1 – ВИБРОУҚАЛАУ

Бересі жинағына кіретін саптамалар дененің әрбір учаскесін үйлесімді уқалауға мүмкін етеді.

ЕСКЕРТУ: Уқалауды киім арқылы жасауға болады, бірақ оның нәтижелілігі дененің ашық учаскелерін уқалағанда жоғарылайды.

2 – ИНФРАҚЫЗЫЛ ҚЫЗДЫРУ

- Инфрақызыл сәулелену теріге терең кіріп, қан айналымын жақсартуға жағдай жасайды, бұлшықтардың ауыруын және шаршауын

басады және салқын тиюдің жеңіл түрлеріне, асқынуына және ұсақ зақымдарға организмнің қарсылығын жоғарылатады.

3 – ИНФРАҚЫЗЫЛ ҚЫЗДЫРУ МЕН ВИБРОУҚАЛАУ

- Дірілмассажының инфрақызыл жылытумен үйлесімділігі осы режимдердің әрқайсысының тиімді жұмыс істеуін күшейтеді.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТИМ

- Электр жүйесінің құралын сөндіріп тастаңыз және оған толық суынуға мұрша беріңіз.
- Уқалағыштың сыртын алдымен сәл дымқыл, ал содан соң – жұмсақ матамен құрғақ сүртіңіз.
- Қайрақты жуғыш құралдарды, органикалық еріткіштер және агрессиялық сұйықтықтарды қолданбаңыз.
- Саптамаларды сонымен қатар жұмсақ жуғыш құралдармен жылы суға жууға болады.

САҚТАУ

- Сақтау алдында құрал электр жүйесінен сөндірілгеніне және толық суынғанына көз жеткізіңіз.
- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТИМ бөлімдерінің талаптарын орындаңыз.
- Құралды құрғақ таза орында сақтаңыз.

SL NÁVOD NA POUŽÍVANIE BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pozorne prečítajte Návod na používanie a zachovajte ho pre informáciu.
- Pred prvým používaním skontrolujte, či zodpovedajú technické charakteristiky výrobku, ktoré sú uvedené na štítku, parametrom elektrickej siete.
- Používajte len v domácnosti v súlade s týmto návodom na používanie. Spotrebič nie je určený na používanie v priemyselnej výrobe.
- Nepoužívajte vonku.
- Vždy odpájajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením alebo v prípade, že spotrebič nepoužívate.
- Pre zamedzenie úrazu elektrickým prúdom alebo nebezpečia požiaru neponárajte spotrebič do vody ani do iných tekutín. V prípade, že sa to stalo, NESIAHAJTE NA SPOTREBIČ, okamžite ho odpojte od elektrickej siete a kontaktujte Servisné centrum pre kontrolu.
- Nepoužívajte tento výrobok v kúpeľni alebo okolo vody.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s fyzickým, psychickým alebo mentálnym handicapom, pokiaľ nemajú skúsenosti alebo vedomosti, ak nie sú kontrolované alebo neboli inštruované o používaní spotrebiča osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Dbajte na deti, aby sa nesmeli hrať so spotrebičom.
- Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou dodávky.
- Zákaz používania spotrebiča s pokazeným napájacím káblom a/alebo zásuvkou. Pre zamedzenie nebezpečia musíte pokazený kábel vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Neskúšajte samostatne opravovať spotrebič. Pri pokazení spotrebiča kontaktujte najbližšie servisné centrum.

- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal ostrých krajov a horúcich povrchov.
- Nedávajte spotrebič na miesta, odkiaľ môže spadnúť do vody.
- Neťahajte, neprekrucujte ani nenavíjajte napájací kábel okolo spotrebiča ani na iné predmety.
- Masážny kúpeľ je určený pre nepretržitú prácu počas veľmi krátkej doby. Každých 10 minút vypínajte kúpeľ, aby sa neprehrial a nedošlo k jeho pokazeniu.
- Používanie masážneho kúpeľa je zakázané ľuďom, ktoré majú trombózu, zranenia, a tiež tehotným ženám. Skôr ako začnete používať kúpeľ, poraďte sa s lekárom.
- Nezapínajte a nevypínajte kúpeľ, ak máte v ňom nohy.
- Nestavte sa do kúpele. Používajte kúpeľ, ak sedíte.
- Zastavte masáž, ak pocítite diskomfort. Nepoužívajte kúpeľ, ak máte opuchlé nohy alebo podráždenie. V tomto prípade konzultujte so svojim lekárom.
- Ak spotrebič prepúšťa vodu, taký spotrebič používať nemožno.
- Ak výrobok určitú dobu bol pri teplotách pod 0 ° C, pred zapnutím je potrebné ho nechať pri izbovej teplote po dobu najmenej 2 hodiny.
- Výrobca si vyhradzuje právo bez dodatočného oznámenia vykonávať menšie zmeny na konštrukcii výrobku, ktoré značne neovplyvnia bezpečnosť jeho používania, prevádzkyschopnosť ani funkčnosť.

VŠEOBECNÉ POKYNY

- Použitie tohto masážneho zariadenia má relaxačný, zmierňujúci a stimulačný účinok na vaše svaly. Pri pravidelnom používaní niekoľko minút denne dokáže zmierniť stres, únavu a bolesti svalov a má anticelulitídnu funkciu.
- Pri aplikácii prípravkov na pokožku alebo tvár, toto zariadenie pomáha rozšíriť látku rovnomernejšie a tým vylepšuje jej efektívne prenikanie cez pokožku.
- Zariadenie je vybavené infračervenou lampou. Infračervené žiarenie preniká do hlbokých vrstiev pokožky a spôsobuje rozšírenie pórov a ciev a súčasne podporuje metabolizmus a mikrocirkuláciu. Použitie infračerveného masážneho prístroja prináša úľavu od bolesti svalov a regeneruje pokožku.

PRÍSLUŠENSTVO

NÁSTAVEC NA MASÁŽ TVÁRE

- Nástavec sa používa na uvoľnenie a napnutie svalov tváre, zvyšuje pružnosť a pevnosť pokožky. Masáž sa vykonáva kruhovými pohybmi. Vyhýbajte sa okoliu očí a úst.

NÁSTAVEC NA BODOVÚ MASÁŽ

- Bodová masáž pomáha pri bolestiach svalov. Nástavec na bodovú masáž pôsobí na biologicky aktívne zóny v tele. Masáž pomocou tohoto nástavca sa odporúča po ťažkej fyzickej námahe.

NÁSTAVEC NA MIKROBODOVÚ MASÁŽ

- Zabezpečuje intenzívnejšiu masáž, každodenné použitie Vám umožní udržiavať vaše svaly v skvelej forme. Masáž sa vykonáva kruhovými pohybmi, pri čom sa odporúča vyvíjať jemný tlak na pokožku, kďli dosiahnutiu lepšieho efektu.

NÁSTAVEC NA AKUPUNKTÚRNU MASÁŽ

- Nástavec je určený na jemnú masáž väčších častí tela (napr.: chrbát, bedrá a pod.).

POZNÁMKA:

- Aby ste dosiahli čo najvyššiu účinnosť masážneho prístroja, pohybujte ním pomaly a rovnomerne, vykonávajte jemné kruhy, alebo pohyby dopredu a dozadu.
- Pri masáži tela dbajte na to, aby ste začali od miesta, ktoré je najviac vzdialené od srdca, postupne presúvajte prístroj bližšie k srdcu tak, aby bolo centrom a konečným bodom masáže.
- Nikdy nemasírujte jednu časť tela dlhšie ako tri minúty.

REGULÁCIA

- Uhol sklonu masážnej hlavice je možné meniť pomocou rotačného kolieska, pri tom je však dôležité dozerať na smer rotácie, ako je to znázornené na obrázku, a nepretáčať koliesko, aby nedošlo k poruche prístroja.

POKYNY PRE POUŽITIE

- Zariadenie zapnite do elektriny a prepínač uveďte do požadovanej polohy:

0 – Vypnuté.

1 – vibračná masáž

- Pripojené nástavce poskytnú správny režim masáže pre každú časť vášho tela.
- POZNÁMKA:** Hoci sa masážne zariadenie môže používať aj cez šaty, najefektívnejšie je aplikovať ho priamo na telo.

2 – Infračervený ohrev

- Infračervené žiarenie preniká hlboko do svalov, zlepšuje cirkuláciu krvi a znižuje napätie. Použitie funkcie infračerveného ohrevu môže tiež urýchliť regeneračné procesy pri nachladnutí, zápalu a menších zranení.

3 – Vibračná masáž a infračerveným ohrevom

- Kombinácia infračerveného ohrevu a vibračnej masáže zintenzívňuje efekt obidvoch funkcií.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechte ho, aby úplne vychladol.
- Nepoužívajte brúsne umývacie prostriedky, organické rozpúšťadlá ani agresívne tekutiny.
- Nástavce tiež môžete myť teplou vodou s jemným umývacím prostriedkom.
- Po ukončení masáže opláchnite spotrebič, ale neponorujte ho do vody. Ak je treba, oprite všetky časti vlhkou utierkou s jemným umývacím prostriedkom, opláchnite ich a osušte.

UCHOVÁVANIE

- Pred uchovávaním skontrolujte, že spotrebič je odpojený od elektrickej siete.
- Sledujte pokynom časti ČISTENIE A ÚDRŽBA.
- Uchovávajte spotrebič v suchom a čistom mieste.